



**The transcription of this Annual Report was created by the
International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service**

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلًا.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

Berne, le 4 Avril 1883.

Rapport de gestion pour 1882.

Monsieur le Conseiller fédéral,

J'ai l'honneur de vous adresser le Rapport du Bureau international des Administrations télégraphiques sur sa gestion pendant l'année 1882, et je vous prie, après l'avoir revêtu de votre approbation, de vouloir bien, conformément aux dispositions du paragraphe 12 de l'article LXXVIII du Règlement, en ordonner la communication à tous les Offices participant à la Convention internationale.

Sans le cours de l'année dernière, il ne s'est produit aucune adhésion nouvelle, ni aucune modification dans la situation des Offices déjà adhérents, en sorte qu'il n'y a aucun changement à apporter à la liste et à la classification de ces Offices, telles que les a données notre rapport de gestion précédent et que nous nous abstenons, en conséquence de reproduire ici. Toutefois, le domaine sur lequel s'étend l'Union télégraphique n'a pas laissé que de s'accroître en 1882, par l'établissement des communications nouvelles qui ont rattaché au réseau général du Monde Tripoli d'Afrique et l'Hedjaz et l'Yemen. Les territoires faisant, en effet, partie intégrante des possessions de la Turquie et les bureaux qui y sont établis étant

Au Département fédéral
des Postes et des Chemins de fer.

Berne.

**BUREAU
INTERNATIONAL
DES
ADMINISTRATIONS
TÉLÉGRAPHIQUES**

Berne, le 4 Avril 1883

Rapport de gestion
pour 1882

Monsieur le conseiller fédéral,

J'ai l'honneur de vous adresser le Rapport du Bureau International des Administrations télégraphiques sur sa gestion pendant l'année 1882, et je vous prie, après l'avoir revêtu de votre approbation, de vouloir bien, conformément aux dispositions du paragraphe 12 de l'article LXXVIII du Règlement, en ordonner la communication à tous les Offices participant à la Convention internationale.

Dans le cours de l'année dernière, il ne s'est produit aucune adhésion nouvelle, ni aucune modification dans la situation des Offices déjà adhérents, en sorte qu'il n'y a aucun changement à apporter à la liste et à la classification de ces Offices, telles que les a données notre rapport de gestion précédent et que nous nous abstenons, en conséquence de reproduire ici. Toutefois, le domaine sur lequel s'étend l'Union télégraphique n'a pas laissé que de s'accroître en 1882, par l'établissement des communications nouvelles qui ont rattaché au réseau général du Monde Tripoli d'Afrique et l'Hedjaz et l'Yemen. Ces territoires faisant, en effet, partie intégrante des possessions de la Turquie et les bureaux qui y sont établis étant

Au Département fédéral
des Postes et des Chemins de fer

Berne

desservis par des agents de l'Administration ottomane, cet Office nous a fait ultérieurement connaître que, dans sa pensée, ces nouvelles communications devraient être considérées et traitées de même que les autres parties du réseau de la Turquie.

Si le nombre et la situation des Offices qui constituent l'Union télégraphique ne se sont pas modifiés en 1882, leur participation aux dépenses communes du Bureau international n'est cependant pas restée dans les mêmes conditions que pour l'exercice précédent, car les adhésions de Natal et du Cap de Bonne-Espérance qui s'étaient produites en 1881 n'ont, comme l'avait déjà expliqué notre dernier rapport de gestion, eu leur plein effet qu'à partir de 1882, en sorte que le nombre des unités de dépense servant de base à la répartition des parts contributives, qui, l'année dernière était de 450½, se trouve élevé cette année à 462.

L'arrêt qui s'est produit, dans l'augmentation successive du nombre des Offices de l'Union n'est, d'ailleurs, que momentané, car diverses négociations entamées, en partie déjà, avant la fin de 1882, nous donnent lieu d'espérer que l'exercice présent verra dépasser le chiffre de 34 auquel se monte aujourd'hui le nombre des Offices qui forme l'Union télégraphique.

I. Travaux réguliers.

Les deux premiers objets que, suivant l'usage, nous comprenons sous cette rubrique, à savoir : la correspondance générale du Bureau et les circulaires et notifications n'ont besoin que d'être rappelés ici pour mémoire, car

desservis par des agents de l'Administration ottomane, cet Office nous a fait ultérieurement connaître que, dans sa pensée, ces nouvelles communications devaient être considérées et traitées de même que les autres parties du réseau de la Turquie.

Si le nombre et la situation des Offices qui constituent l'Union télégraphique ne se sont pas modifiés en 1882, leur participation aux dépenses communes du Bureau international n'est cependant pas restée dans les mêmes conditions que pour l'exercice précédent, car les adhésions de Natal et du Cap de Bonne-Espérance qui s'étaient produites en 1881 n'ont, comme l'avait déjà expliqué notre dernier rapport de gestion, en leur plein effet qu'à partir de 1882, en sorte que le nombre des unités de dépense servant de base à la répartition des parts contributives, qui, l'année dernière était de 450 1/2, se trouve élevé cette année à 462.

L'arrêt qui s'est produit, dans l'augmentation successive du nombre des Offices de l'Union n'est, d'ailleurs, que momentané, car diverses négociations entamées, en partie déjà, avant la fin de 1882, nous donnent lieu d'espérer que l'exercice présent verra dépasser le chiffre de 34 auquel se monte aujourd'hui le nombre des Offices qui forme l'Union télégraphique.

I. Travaux réguliers

Les deux premiers objets que, suivant l'usage, nous comprenons sous cette rubrique, à savoir: la correspondance générale du Bureau et les circulaires et notifications n'ont besoin que d'être rappelés ici pour mémoire, car

ces travaux tout en ayant eu, en 1882, une activité assez grande, notamment les derniers, n'ont présenté aucune particularité qu'il y ait lieu de signaler dans ce rapport.

Quant au Tarif général des correspondances télégraphiques, son établissement a constitué l'une de nos occupations les plus importantes de 1882; car, bien que cette publication dont la préparation avait déjà été commencée en 1881, n'ait pu être terminée et distribuée qu'au commencement de l'année courante, c'est l'année dernière qui a supporté la plus grande part des travaux qu'elle a nécessités.

L'on ne s'étonnera pas de la durée qu'a subie l'élaboration du Tarif général, si l'on veut bien considérer qu'il s'agissait d'établir, sur un plan entièrement nouveau, tout l'ensemble des taxes de la télégraphie intérieure et internationale, avec les nombreuses variétés d'application qui sont résultées des réformes et des facultés introduites par la Conférence de Londres et en tenant compte, au fur et à mesure, des modifications incessantes apportées, jusqu'en ces derniers temps, au régime de la correspondance entre les différents Offices.

Nous ne reviendrons pas ici sur les dispositions et sur le plan suivis pour cette publication, car les détails en ont déjà été exposés aux différentes Administrations par notre circulaire d'envoi et dans l'Avant-propos dont nous avons fait précéder les tableaux des taxes. Disons seulement que, publié sous forme de cahier in-folio, le tarif général comprend 28 pages

ces travaux tout en ayant eu, en 1882, une activité assez grande, notamment les derniers, n'ont présenté aucune particularité qu'il y ait lieu de signaler dans ce rapport.

Quant au Tarif général des correspondances télégraphiques, son établissement a constitué l'une de nos occupations les plus importantes de 1882; car, bien que cette publication dont la préparation avait déjà été commencée en 1881, n'ait pu être terminée et distribuée qu'au commencement de l'année courante, c'est l'année dernière qui a supporté la plus grande part des travaux qu'elle a nécessités.

L'on ne s'étonnera pas de la durée qu'a subie l'élaboration du Tarif général, si l'on veut bien considérer qu'il s'agissait d'établir, sur un plan entièrement nouveau, tout l'ensemble des taxes de la télégraphie intérieure et internationale, avec les nombreuses variétés d'application qui sont résultées des réformes et des facultés introduites par la Conférence de Londres et en tenant compte, au fur et à mesure, des modifications incessantes apportées, jusqu'en ces derniers temps, au régime de la correspondance entre les différents Offices.

Nous ne reviendrons pas ici sur les dispositions et sur le plan suivis pour cette publication, car les détails en ont déjà été exposés aux différentes Administrations par notre circulaire d'envoi et dans l'Avant-propos dont nous avons fait précéder les tableaux des taxes. Disons seulement que, publié sous forme de cahier in-folio, le tarif général comprend 28 pages

de tableaux, faisant connaître, d'abord, les taxes des relations réciproques des Offices européens, des relations des Offices européens avec les Offices extra-européens de l'ancien et du nouveau monde ainsi que des relations entre eux des Offices extra-européens de l'ancien monde, et reproduisant, ensuite, tous les renseignements accessoires relatifs au mode d'application des tarifs, tant dans le service intérieur que dans le service international des différents Offices, et à l'usage fait par eux des dispositions facultatives prévues par le Règlement.

Nous renvoyons, d'ailleurs, à notre rapport de l'année prochaine le compte-rendu des recettes et dépenses afférentes à cette publication, car, sauf un à-compte de 700 francs payé à l'imprimeur à la fin de l'année, tous les comptes relatifs au tarif général portent sur le budget de l'exercice courant.

L'année 1882 était encore trop rapprochée de l'époque où a paru la cinquième édition de la Nomenclature des bureaux télégraphiques (1880) pour qu'il fût question d'en préparer la réimpression. Les seules publications relatives à ce document ont donc, l'année dernière, été, comme d'habitude, les annexes bi-mensuelles et, à la fin de Décembre, l'annexe annuelle récapitulative, reproduisant la liste de tous les bureaux ouverts postérieurement à l'impression de l'édition en cours de service.

Le même qu'en 1881 et pour les mêmes raisons, le tirage des annexes bi-mensuelles a été effectué

de tableaux, faisant connaître, d'abord, les taxes des relations réciproques des Offices européens, des relations des Offices européens avec les Offices extra-européens de l'ancien et du nouveau monde ainsi que des relations entre eux des Offices extra-européens de l'ancien monde, et reproduisant, ensuite, tous les renseignements accessoires relatifs au mode d'application des tarifs, tant dans le service intérieur que dans le service international des différents Offices, et à l'usage fait par eux des dispositions facultatives prévues par le Règlement.

Nous renvoyons, d'ailleurs, à notre rapport de l'année prochaine le compte-rendu des recettes et dépenses afférentes à cette publication, car, sauf un à-compte de 700 francs payé à l'imprimeur à la fin de l'année, tous les comptes relatifs au tarif général portent sur le budget de l'exercice courant.

L'année 1882 était encore trop rapprochée de l'époque où a paru la cinquième édition de la Nomenclature des bureaux télégraphiques (1880) pour qu'il fût question d'en préparer la réimpression. Les seules publications relatives à ce document ont donc, l'année dernière, été, comme d'habitude, les annexes bi-mensuelles et, à la fin de Décembre, l'annexe annuelle récapitulative, reproduisant la liste de tous les bureaux ouverts postérieurement à l'impression de l'édition en cours de service.

De même qu'en 1881 et pour les mêmes raisons, le tirage des annexes bi-mensuelles a été effectué

à 18500 exemplaires, tandis que celui de l'annexe récapitulative l'a été à 25000, et le prix de la collection annuelle a été fixé, d'après les frais effectifs de revient, à fr. 0,40 et celui de l'annexe récapitulative, prise séparément, à fr. 0,20.

Quant à la Nomenclature elle-même dont il restait 741 exemplaires disponibles au 1^{er} Janvier 1882, il en a été employé, dans le courant de l'année, 512 dont 1 seulement fourni à titre gratuit, et tous les autres vendus aux conditions de prix indiquées précédemment. Cet emploi se répartit de la manière suivante:

Exemplaires avec préface française	178
" " " allemande	110
" " " anglaise	41
" " " italienne	1
" " " française et allemande	102
" sans préface	80
Total	512

Le stock restant au 1^{er} Janvier est donc seulement de 229 exemplaires se répartissant ainsi qu'il suit:

Exemplaires brochés, avec préface française	5
" " " " allemande	4
" " " " anglaise	13
" " " " italienne	45
" non brochés (avec réserve de préfaces anglaises et italiennes)	102
Total	229

En ce qui concerne maintenant la Statistique générale, la publication en a été effectuée, en 1882, dans des conditions identiques à celles de 1881, c'est-à-dire

à 18500 exemplaires, tandis que celui de l'annexe récapitulative l'a été à 25000, et le prix de la collection annuelle a été fixé, d'après les frais effectifs de revient, à fr. 0,40 et celui de l'annexe récapitulative, prise séparément, à fr. 0,20.

Quant à la Nomenclature elle-même dont il restait 741 exemplaires disponibles au 1^{er} Janvier 1882, il en a été employé, dans le courant de l'année, 512 dont 1 seulement fourni à titre gratuit, et tous les autres vendus aux conditions de prix indiquées précédemment. Cet emploi se répartir de la manière suivante:

Exemplaires avec préface française	178
" " " allemande	110
" " " anglaise	41
" " " italienne	1
" avec préface française et allemande	102
" sans préface	80
Total	<u>512</u>

Le stock restant au 1^{er} Janvier est donc seulement de 220 exemplaires se répartissent ainsi qu'il suit:

Exemplaires brochés, avec préface française	5
" " " allemande	4
" " " anglaise	13
" " " italienne	45
" non brochés (avec réserve de préfaces a anglaises et italiennes)	162
Total	<u>229</u>

En ce qui concerne maintenant la Statistique générale, la publication en a été effectuée, en 1882, dans des conditions identiques à celles de 1881, c'est-à-dire

à 450 exemplaires dont 255 ont été expédiés à titre gratuit ou employés pour les besoins du Bureau et 125 vendus au prix de revient de fr. 0,75 l'exemplaire. Le stock au 1^{er} Janvier 1883 était donc de 70 exemplaires.

Nous n'avons aucune observation particulière à relever cette année sur la forme et le mode de publication du Journal télégraphique qui sont restés dans les mêmes conditions qu'en 1881. Comme l'année précédente, le tirage a été maintenu à 1600 exemplaires. Toutefois nous devons constater encore une nouvelle diminution dans le nombre des abonnements qui de 1460 qu'il était en 1881, est descendu à 1436, en 1882. Cette diminution, comme celle de l'année précédente, provient, sans doute, de l'augmentation progressive du nombre des feuilles périodiques consacrées à l'électricité ou à la télégraphie qui, dans chaque pays, attire naturellement une partie de la clientèle locale, au détriment des organes qui, comme le Journal télégraphique, ont un caractère international plus général.

Sur ces 1436 abonnements, 276 sont absorbés par la distribution gratuite entre les Offices participant à la Convention et par les échanges avec les autres publications scientifiques, et 1160 sont des abonnements payés, à savoir: 724 souscrits par les Administrations, 125 par les Compagnies et 311 par des particuliers.

En dehors des numéros de l'année servis à titre d'abonnement, il a été vendu en 1882, 1 exemplaire du 1^{er} volume du Journal, 2 du 4^e volume

à 450 exemplaires dont 255 ont été expédiés à titre gratuit ou employés pour les besoins du Bureau et 125 vendus au prix d revient de fr. 0,75 l'exemplaire. Le stock au 1^{er} Janvier 1883 était donc de 70 exemplaires.

Nous n'avons aucune observation particulière à relever cette année sur la forme et le mode de publication du Journal télégraphique qui sont restés dans les mêmes conditions qu'en 1881. Comme l'année précédente, le tirage a été maintenu à 1600 exemplaires. Toutefois nous devons constater encore une nouvelle diminution dans le nombre des abonnements qui de 1460 qu'il était en 1881, est descendu à 1436, en 1882. Cette diminution, comme celle de l'année précédente, provient, sans doute, de l'augmentation progressive du nombre des feuilles périodiques consacrées à l'électricité ou à la télégraphie qui, dans chaque pays, attire naturellement une partie de la clientèle locale, au détriment des organes qui, comme le Journal télégraphique, ont un caractère international plus général.

Sur ces 1436 abonnements, 276 sont absorbés par la distribution gratuite entre les Offices participant à la Convention et par les échanges avec les autres publications scientifiques, et 1160 sont des abonnements payés, à savoir: 724 souscrits par les Administrations, 125 par les Compagnies et 311 par des particuliers.

En dehors des numéros de l'année servis à titre d'abonnement, il a été vendu en 1882, 1 exemplaire du 1^{er} volume du Journal, 2 de 4^e volume

et, comme collections d'années isolées, 1 de 1875, 1 de 1876, 2 de 1878, 4 de 1879, 2 de 1880 et enfin 11 de 1881 (V^e Volume). Enfin, il a été fourni, en numéros isolés, 2 appartenant au Volume I, 16 au volume II, 18 (dont 3 gratuits) au volume III, et 51 (dont 14 gratuits) au volume IV (année 1881).

Sans tenir compte des exemplaires isolés, non réunis en collection par volume ou par année, le stock du Journal télégraphique, comprenait au 1^{er} Janvier de l'année présente :

1^o Collections par volumes :

Volume I (1869 - 1871)	8 exemplaires
" I (1872 - 1874)	37 "
" III (1875 - 1877)	3 "
" IV (1878 - 1880)	22 "
" V (1881)	89 "
" VI (1882)	100 "

2^o Collections par années isolées pour les 4 premiers volumes :

Année 1876	18 collections
" 1878	47 "
" 1879	47 "

Les différences que pour certains chiffres l'on pourrait constater avec l'état fourni par notre rapport de gestion de l'année dernière, proviennent de ce que nous étant trouvés dans l'obligation de fournir 2 collections de l'année 1880 dont le nombre était épuisé, il a été décomposé 2 exemplaires du volume IV, ce qui a eu pour effet d'augmenter du même nombre, le stock des collections des années

et, comme collections d'années isolées, 1 de 1875, 1 de 1876, 2 de 1878, 4 de 1879, 2 de 1880 et enfin 11 de 1881 (V^e Volume). Enfin, il a été fourni, en numéros isolés, 2 appartenant au Volume II, 16 au Volume III, 18 (dont 3 gratuits) au Volume IV, et 51 (dont 14 gratuits) au volume V (année 1881).

Sans tenir compte des exemplaires isolés, non réunis en collection par volume ou par année, le stock du Journal télégraphiques, comprenait au 1^{er} Janvier de l'année présente:

1° Collections par volumes:

Volume I (1869-1871)	8 exemplaires
Volume II (1872-1874)	37 "
Volume III (1875-1877)	3 "
Volume IV (1878-1880)	22 "
Volume V (1881)	89 "
Volume VI (1882)	100 "

2° Collections par années isolées pour les 4 premiers volumes:

Année 1876	18 collections
Année 1878	47 "
Année 1879	47 "

Les différences que pour certains chiffres l'on pourrait constater avec l'état fourni par notre rapport de gestion de l'année dernière, proviennent de ce que nous étant trouvés dans l'obligation de fournir 2 collections de l'année 1880 dont le nombre était épuisé, il a été décomposé 2 exemplaires du volume IV, ce qui a eu pour effet d'augmenter du même nombre, le stock des collections des années

1878 et 1879.

Sur les trois cartes télégraphiques que publie notre Bureau et dont la dernière édition avait paru en 1881, l'une, celle des communications du régime extra-européen, en 4 feuilles, se trouvait entièrement épuisée à la fin de cette même année. Nous en avons, en conséquence, fait effectuer, en 1882, un nouveau tirage à 2000 exemplaires, avec les additions et corrections résultant des modifications survenues depuis dans l'état du réseau. Sur ces 2000 exemplaires, 250 ont été absorbés par la distribution gratuite et pour le service du Bureau et 1314 vendus, soit en tout 1564 exemplaires employés, en sorte que le stock restant au 1^{er} janvier 1883 est de 436 exemplaires. Le prix de l'exemplaire de ce nouveau tirage a été maintenu à 2 francs.

Dans le courant de cette même année 1882, sur les 118 exemplaires restant disponibles de la carte en 4 feuilles des communications du régime européen, il en a été vendu 27, ce qui réduit à 91 exemplaires le stock de cette carte au 1^{er} janvier 1883. Quant au petit planisphère donnant l'ensemble des grandes communications du globe, sur les 13000 exemplaires auxquels s'étaient montés ensemble les deux tirages de 1881, il en restait disponibles 1231 au 1^{er} janvier 1882. Il en a été vendu, l'année dernière, 744 exemplaires; ce qui réduit, pour le commencement de cette année, le stock de la petite

1878 et 1879.

Sur les trois cartes télégraphiques que publie notre Bureau et dont la dernière édition avait paru en 1881, l'une, celle des communications du régime extra-européen, en 4 feuilles, se trouvait entièrement épuisée à la fin de cette même année. Nous en avons, en conséquence, fait effectuer, en 1882, un nouveau tirage à 2000 exemplaires, avec les additions et corrections résultant des modifications survenues depuis dans l'état du réseau. Sur ces 2000 exemplaires, 250 ont été absorbés par la distribution gratuite et pour le service du Bureau et 1314 vendus, soit en tout 1564 exemplaires employés, en sorte que le stock restant au 1^{er} Janvier 1883 est de 436 exemplaires. Le prix de l'exemplaire de ce nouveau tirage a été maintenu à 2 francs.

Dans le courant de cette même année 1882, sur les 118 exemplaires restant disponibles de la carte en 4 feuilles des communications du régime européen, il en a été vendu 27, ce qui réduit à 91 exemplaires le stock de cette carte au 1^{er} Janvier 1883. Quant au petit planisphère donnant l'ensemble des grandes communications du globe, sur les 13000 exemplaires auxquels s'étaient montés ensemble les deux tirages de 1881, il en restait disponibles 1231 au 1^{er} Janvier 1882. Il en a été vendu, l'année dernière, 744 exemplaires; ce qui réduit, pour le commencement de cette année, le stock de la petite

carte à 487 exemplaires.

II. Travaux d'un caractère accidentel.

L'époque de la réunion de la Conférence de Berlin ayant été prorogée à l'année 1885, nous n'avons pas eu à nous occuper, en 1882, de travaux préparatoires en vue de la prochaine Conférence, et le seul mouvement relatif aux publications des Conférences précédentes s'est borné à la vente de 2 exemplaires des Actes de la dernière et de 15 exemplaires du tirage spécial de la Convention et du Règlement de Londres, ce qui a réduit, le stock disponible de ces publications respectivement à 13 et à 408 exemplaires.

En dehors des questions relatives aux Conférences télégraphiques, nous n'avons à mentionner, sous cette rubrique des travaux d'un caractère accidentel, que la participation prise, sur la demande du Gouvernement français, par le Directeur de notre Bureau à la Conférence internationale pour la protection des câbles sous-marins, qui s'est tenue à Paris dans la seconde quinzaine du mois d'Octobre dernier et dont nous avons rendu compte dans les numéros du Journal télégraphique des mois de Novembre et de Décembre 1882.

Notre Bureau n'a eu, d'ailleurs, à ce sujet aucun travail spécial à effectuer, soit avant, soit pendant la durée de cette réunion.

carte à 487 exemplaires.

II. Travaux d'un caractère accidentel

L'époque de la réunion de la Conférence de Berlin ayant été prorogée à l'année 1885, nous n'avons pas eu à nous occuper, en 1882, de travaux préparatoires en vue de la prochaine Conférence, et le seul mouvement relatif aux publications des Conférences précédentes s'est borné à la vente de 2 exemplaires des Actes de la dernière et de 15 exemplaires du tirage spécial de la Convention et du Règlement de Londres, ce qui a réduit, le stock disponible de ces publications respectivement à 13 et à 408 exemplaires.

En dehors des questions relatives aux Conférences télégraphiques, nous n'avons à mentionner sous cette rubrique des travaux d'un caractère accidentel, que la participation prise, sur la demande du Gouvernement français, par le Directeur de notre Bureau à la Conférence internationale pour la protection des câbles sous-marins, qui s'est tenue à Paris dans la seconde quinzaine du mois d'Octobre dernier et dont nous avons rendu compte dans les numéros du Journal télégraphique des mois de Novembre et de Décembre 1882.

Notre Bureau n'a eu, d'ailleurs, à ce sujet aucun travail spécial à effectuer, soit avant, soit pendant la durée de cette réunion.

III. Comptes de l'année et situation financière du Bureau.

Notre dernier rapport de gestion a fait connaître les dispositions de l'arrêté fédéral qui a réglé le mode d'emploi du fonds de 25000 francs constitué en faveur de notre Bureau, conformément à la décision de la Conférence de Londres. Il n'y a pas eu occasion, en 1882, de faire application de ces dispositions, en sorte que la capitalisation des intérêts, qui avait déjà élevé, au 1^{er} Janvier 1882, ce fonds à la somme de 27.644 francs, l'a porté, en se continuant pendant toute la durée de l'année dernière, à la somme de frs. 28.759, 35, chiffre auquel, suivant la déclaration qui nous en a été faite par le service du contrôle du Département fédéral des finances qui est chargé de l'administration de ce fonds, il a été arrêté au 1^{er} Janvier 1883.

Quant aux dépenses et aux recettes propres à l'exercice précédent, le tableau annexé au présent rapport fait connaître, sous la forme habituelle, les comptes de l'année, en regard d'une part, de ceux de l'exercice 1881 et du budget prévu pour 1882, et de l'autre, du budget arrêté par le Conseil fédéral pour 1883.

Ce tableau donnant le détail des différentes rubriques auxquelles se rapportent les chiffres des dépenses et des recettes et les explications ayant été fournies déjà, dans le cours même de ce rapport,

II. Comptes de l'année et situations financière du Bureau

Notre dernier rapport de gestion a fait connaître les dispositions de l'arrêté fédéral qui a réglé le mode d'emploi du fonds de 25000 francs constitué en faveur de notre Bureau, conformément à la décision de la Conférence de Londres. Il n'y a pas eu occasion, en 1882, de faire application de ces dispositions, en sorte que la capitalisation des intérêts, qui avait déjà élevé, au 1^{er} Janvier 1882, ce fonds à la somme de 27.644 francs, l'a porté, en se continuant pendant toute la durée de l'année dernière, à la somme de frs. 28.759,35, chiffre auquel, suivant la déclaration qui nous en a été faite par le service du contrôle du Département fédéral des finances qui est chargé de l'administration de ce fonds, il a été arrêté au 1^{er} Janvier 1883.

Quant aux dépenses et aux recettes propres à l'exercice précédent, le tableau annexé au présent rapport fait connaître, sous la forme habituelle, les comptes de l'année, en regard d'une part, de ceux de l'exercice 1881 et du budget prévu pour 1882, et de l'autre, du budget arrêté par le Conseil fédéral pour 1883.

Ce tableau donnant le détail des différentes rubriques auxquelles se rapportent les chiffres des dépenses et des recettes et les explications ayant été fournies déjà, dans le cours même de ce rapport;

pour la plupart d'entre elles, par le compte-rendu des travaux du Bureau, nous n'avons à y ajouter ici que très-peu d'observations.

Dépenses :

II. Frais de voyage. La somme inscrite sous cette rubrique représente les frais du voyage et du séjour à Paris du Directeur du Bureau, pour sa participation, dont nous avons parlé plus haut, à la Conférence internationale pour la protection des câbles sous-marins.

III. Loyers. Le local du Bureau a été changé au 1^{er} Mai 1882, mais le prix de location proprement dit est resté le même que celui du local occupé antérieurement. Toutefois, les frais locatifs accessoires de l'éclairage commun de la maison, de l'eau, des impôts etc. qui figuraient auparavant dans cette rubrique ont été compris, avec d'autres dépenses, dans le montant d'un abonnement annuel dont il sera parlé à l'occasion de la rubrique des frais généraux de bureau.

IV. Les dépenses relatives au meublé ont été assez sensiblement plus élevées en 1882 que l'année précédente. Cela provient principalement de ce qu'à l'occasion de notre entrée dans un nouveau local et profitant de l'espace plus considérable dont nous disposions, nous avons fait une installation nouvelle pour les archives du Bureau dont l'augmentation croissante avait rendu totalement insuffisante l'installation précédente.

V. Frais généraux de bureau. L'énumération

pour la plupart d'entre elles, par le compte-rendu des travaux du Bureau, nous n'avons à y ajouter ici que très peu d'observations.

Dépenses:

II. Frais de voyage. La somme inscrite sous cette rubrique représente les frais du voyage et du séjour à Paris du Directeur du Bureau, pour sa participation, dont nous avons parlé plus haut, à la Conférence internationale pour la protection des câbles sous-marins.

III. Loyers. Le local du Bureau a été changé au 1^{er} Mai 1882, mais le prix de location proprement dit est resté le même que celui du local occupé ultérieurement. Toutefois, les frais locatifs accessoires de l'éclairage commun de la maison, de l'eau, des impôts etc. qui figuraient auparavant dans cette rubrique ont été compris, avec d'autres dépenses, dans le montant d'un abonnement annuel dont il sera parlé à l'occasion de la rubrique des frais généraux de bureau.

IV. Les dépenses relatives au meublement ont été assez sensiblement plus élevées en 1882 que l'année précédente. Cela provient principalement de ce qu'à l'occasion de notre entrée dans un nouveau local et profitant de l'espace plus considérable dont nous disposions, nous avons fait une installation nouvelle pour les archives du Bureau dont l'augmentation croissante avait rendu totalement insuffisante l'installation précédente.

V. Frais généraux de bureau. L'énumération

des sous-rubriques a été simplifiée, d'une part, en comprenant, désormais, dans les fournitures de bureau les reliures qui ne paraissent pas constituer un élément de dépenses assez important pour être établi isolément, et, de l'autre, en réunissant les frais de chauffage et d'éclairage, qui étaient auparavant séparés et en y ajoutant les dépenses locatives qui figuraient aux frais de loyer. Cette réunion a été nécessitée par le fait que, dans sa nouvelle location, le Bureau, avec l'approbation de votre Département, a, pour ces différents éléments de dépense, souscrit, avec le propriétaire, sur la base des frais effectifs des années précédentes, un abonnement fixe annuel, au lieu d'en acquitter le montant directement.

VI. Imprimés. Quelques sous-rubriques, celles de la Nomenclature, des Cartes et des Circulaires accusent des chiffres de dépenses dépassant assez sensiblement les prévisions du budget. Cette augmentation provient uniquement de ce que, pour ces différents objets, les travaux de l'année ont été plus considérables qu'on ne l'avait pensé au début et, pour les cartes notamment, qu'il a été fait un tirage supplémentaire qui n'avait pas été prévu. Mais, comme toutes ces dépenses sont largement compensées par une augmentation des recettes correspondantes, la comparaison des totaux des rubriques des Imprimés, aux recettes et aux dépenses, donne, en somme, un résultat plus avantageux, que celui qui ressortait des prévisions du budget.

des sous-rubriques a été simplifiée, d'une part, en comprenant, désormais, dans les fournitures de bureau les reliures qui ne paraissent pas constituer un élément de dépenses assez important pour être établi isolément, et, de l'autre, en réunissant les frais de chauffage et d'éclairage, qui étaient auparavant séparés et en y ajoutant les dépenses locatives qui figuraient aux frais de loyer. Cette réunion a été nécessitée par le fait que, dans sa nouvelle location, le Bureau, avec l'approbation de votre Département, a, pour ces différents éléments de dépense, souscrit, avec le propriétaire, sur la base des frais effectifs des années précédentes, un abonnement fixe annuel, au lieu d'en acquitter le montant directement.

VI. Imprimés. Quelques sous-rubriques, celles de la Nomenclature, des Cartes et des Circulaires accusent des chiffres de dépenses dépassent assez sensiblement les prévisions du budget. Cette augmentation provient uniquement de ce que, pour ces différents objets, les travaux de l'année ont été plus considérables qu'on ne l'avait pensé au début et, pour les cartes notamment, qu'il a été fait un tirage supplémentaire qui n'avait pas été prévu. Mais, comme toutes ces dépenses sont largement compensées par une augmentation des recettes correspondantes, la comparaison des totaux des rubriques des Imprimés, aux recettes et aux dépenses, donne, en somme, un résultat plus avantageux, que celui qui ressortait des prévisions du budget.

Recettes :

I. Imprimés. Nous ne pourrions que répéter ici les observations faites déjà pour la rubrique correspondante des dépenses.

III. Livres. L'augmentation que la colonne des comptes présente, pour cette rubrique, sur celle du budget de 1882, provient, pour la plus grande partie, du prix de différents objets mobiliers qui n'avaient pas d'emploi dans le nouveau local du Bureau et qui ont été cédés au locataire qui nous remplaçait dans celui que nous quittions.

En résumé, des renseignements comparatifs fournis par le tableau des comptes sus-mentionné, il ressort les résultats suivants.

Le budget de 1882 ouvrait au Bureau international un crédit de . . . frs. 71.500
 et évaluait le montant de recettes à . . . 17.250,
 ce qui laissait à la charge des
 dépenses communes 54.250

Or, il a été dépensé
 effectivement frs. 72.715,55
 et les recettes se sont élevées à 20.971,55
 soit restant pour les dépenses communes 51.744, -
 Différence au profit des Administrations frs. 2.500.

Le montant des dépenses communes restant à la charge des Administrations étant de 51.744 francs et le nombre des unités contributives s'élevant pour 1882, comme nous l'avons expliqué

Recettes:

I. Imprimés. Nous ne pourrions que répéter ici les observations faites déjà pour la rubrique correspondante des dépenses.

III. Divers. L'augmentation que la colonne des comptes présente, pour cette rubrique, sur celle du budget de 1882, provient, pour la plus grande partie, du prix de différents objets mobiliers qui n'avaient pas d'emploi dans le nouveau local du Bureau et qui ont été cédés au locataire qui nous remplaçait dans celui que nous quitions.

En résumé, des renseignements comparatifs fournis par le tableau des comptes susmentionné, il ressort les résultats suivants.

Le budget de 1882 ouvrait au Bureau international un crédit de	frs. 71.500
et évaluait le montant de recettes à	<u>frs. 17.250</u>
ce qui laissait à la charge des dépenses communes	frs. 54.250
Or, il a été dépensé	
effectivement	frs. 72.715,55
et les recettes se sont élevées à	<u>frs. 20.971,55</u>
soit restant pour les dépenses communes	frs. 51.744,00

Différence au profit des Administrations frs. 2.506.

Le montant des dépenses communes restant à la charge des Administrations étant de 51.744 francs et le nombre des unités contributives s'élevant pour 1882, comme nous l'avons expliqué

plus haut, à 462, le montant de l'unité de dépenses est de 112 francs, y compris le solde actif de frs. 90,73 à reporter au compte de l'exercice suivant.

Dans ces conditions, la part des différents Offices dans les dépenses communes du Bureau international se trouve donc établie, d'après la répartition fixée par l'article LXXVI du Règlement de Londres et complétée par les adhésions ultérieures, conformément aux indications ci après.

Classe.	Nombre d'unités par classe.	Montant de l'unité.	Montant par classe.	Nombre d'Ad. ministrations.	Totaux	
					des unités.	des montants.
1 ^{re}	25	112, ^f -	2800, ^f -	8	200	22.400 ^f
2 ^e	20	9:	2240,-	3	60	6.720.
3 ^e	15	9:	1680,-	5	75	8.400.
4 ^e	10	9:	1120,-	9	90	10.080.
5 ^e	5	9:	560,-	5	25	2.800.
6 ^e	3	9:	336,-	4	12	1.344.
				34	462	51.744 ^f

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Conseiller fédéral, l'hommage de mes sentiments respectueux.

Le Directeur,

A. Luchet

plus haut, à 462, le montant de l'unité de dépenses est de 112 francs, y compris le solde actif de frs. 90,73 à reporter au compte de l'exercice suivant.

Dans ces conditions, la part des différents Offices dans les dépenses communes du Bureau international se trouve donc établie, d'après la répartition fixée par l'article LXXVI du Règlement de Londres et complétée par les adhésions ultérieures, conformément aux indications ci-après.

Classe	Nombre d'unités par classe	Montant de l'unité	Montant par classe	Nombre d'Administrations	Totaux	
					des unités	des montants
1 ^{ère}	25	112,-	2800,-	8	200	22.400
2 ^e	20	"	2240,-	3	60	6.720
3 ^e	15	"	1680,-	5	75	8.400
4 ^e	10	"	1120,-	9	90	10.080
5 ^e	5	"	560,-	5	25	2.800
6 ^e	3	"	336,-	4	12	1.344
				34	462	51.744

Veillez agréer, Monsieur le Conseiller fédéral, l'hommage de mes sentiments respectueuse.

Le Directeur,
L. Curchod

Compte de l'exercice 1882.

Compte de l'exercice 1882

Exercice 1882.

Recettes

Compte de 1881		Budget de 1882			Compte de 1882		Budget de 1883	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				<u>I. Vente d'imprimés.</u>				
6202	30	6500	.	1. Journal	5825	60	6000	.
8478	65	7500	.	2. Nomenclature	9934	25	3500	.
105	70	100	.	3. Statistique	115	95	100	.
.	.	200	.	4. Tarif Général	.	.	500	.
10392	25	1000	.	5. Cartes télégraphiques	2984	65	500	.
1357	45	1500	.	6. Circulaires (Remboursement des Comp.)	1738	25	1800	.
7	70	200	.	7. Imprevu	5	50	100	.
26544	05	17000	.					
.	.	100	.	<u>I. Vente de documents des Conférences</u>	36	85	100	.
224	80	150	.	<u>II. Divers.</u>	330	50	200	.
26768	85	17250	.					
				<u>IV. Parts contributives des Etats.</u>				
47978	25	54250	.	1. Service ordinaire	51744	.	56400	.
.	.	.	.	2. Frais spéciaux des Conférences	.	.	800	.
							57200	.
74747	10	71500	.					

1882.

Dépenses.

Compte de 1881		Budget de 1882			Compte de 1882		Budget de 1883	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				<u>I. Personnel.</u>				
38000	.	38000	.	1. Traitements	37800	.	38100	.
5670	.	5700	.	2. Assurances	5670	.	5750	.
.	.	300	.	3. Indemnités	.	.	150	.
43670	.	44000	.					
973	50	1000	.	<u>V. Frais de voyage.</u>	960	.	1500	.
2881	15	2900	.	<u>II. Loyers.</u>	2807	75	2800	.
				<u>IV. Matériel de bureau.</u>				
165	80	400	.	1. Livres, cartes, journaux etc.	180	60	400	.
145	55	2100	.	2. Mobilier	2122	20	500	.
311	35	2500	.					
528	30	450	.	<u>V. Frais généraux de bureaux.</u>				
306	.	550	.	1. Fournitures de bureau	380	65	500	.
289	69	400	.	2. Eclairage, chauffage, eau etc.	408	.	600	.
1080	.	1100	.	3. Affranchissements, ports, emballages	373	22	400	.
2203	99	2500	.	4. Service	1080	.	1100	.
				<u>VI. Imprimés.</u>				
7108	40	8000	.	1. Journal	7165	14	8000	.
7556	15	7500	.	2. Nomenclature	8958	72	5000	.
252	95	250	.	3. Statistique	212	85	250	.
.	.	700	.	4. Tarif Général	700	.	2000	.
8610	76	1000	.	5. Cartes télégraphiques	2490	04	500	.
992	10	1000	.	6. Circulaires, formulaires	1309	10	1500	.
27	.	50	.	7. Imprevu	.	.	50	.
24547	36	18500	.					
.	.	.	.	<u>VII. Frais spéciaux des Conférences.</u>	6	55	800	.
159	75	100	.	<u>VIII. Divers. (Solde reporté à l'exercice suivant)</u>	90	73	100	.
74747	10	71500	.					

Exercice 1882

Compte de 1881		Budget de 1882		Recettes	Compte de 1882		Budget de 1883		Compte de 1881		Budget de 1882		Dépenses	Compte de 1882		Budget de 1883	
F.	C.	F.	C.		F.	C.	F.	C.	F.	C.	F.	C.		F.	C.	F.	C.
6202	30	6500	.	<u>I. Vente d'imprimés</u>	5825	60	6000	.	38000	.	38000.	.	<u>I. Personnel</u>	37800	.	38100	.
8478	65	7500	.	1. Journal	9934	25	3500	.	5670	.	5700	.	1. Traitements	5670	.	5750	.
105	70	100	.	2. Nomenclature	115	95	100	.	.	.	300	.	2. Assurances	.	.	150	.
.	.	200	.	3. Statistique	.	.	500	.	43670	.	44000	.	3. Indemnités	43470	.	44000	.
10392	25	1000	.	4. Tarif général	2984	65	500	.	973	50	1000	.	<u>II. Frais de voyages</u>	960	.	1500	.
1357	45	1500	.	5. Carte télégraphique	1738	25	1800	.	2881	15	2900	.	<u>III. Loyers</u>	2807	75	2800	.
				6. Circulaires (remboursement des compag.)									<u>IV. Matériel de bureau</u>				
7	70	200	.	7. Imprévu	5	50	100	.	165	80	400	.	1. Livres, cartes, journaux etc.	180	60	400	.
26544	05	17000	.		20604	20	12500	.	145	55	2100	.	2. Mobilier	2122	20	500	.
.	.	100	.	<u>II. Vente de documents des Conférences</u>	36	85	100	.	311	35	2500	.		2302	80	900	.
224	80	150	.	<u>III. Divers</u>	330	50	200	.	528	30	450	.	<u>V. Frais généraux de bureau</u>	380	65	500	.
26768	85	17250	.		20971	55	12800	.	306	.	550	.	1. Fournitures de bureaux	408	.	600	.
				<u>IV. Parts contributives des Etats</u>					289	69	400	.	2. Eclairage, chauffage, eau, etc.	373	22	400	.
47978	25	54250	.	1. Service ordinaire	51744	.	56400	.	1080	.	1100	.	3. Affranchissements, ports, emballages, exp.	1080	.	1100	.
.	.	.	.	2. Frais spéciaux des Conférences	.	.	800	.	2203	99	2500	.	4. Service	2241	84	2600	.
							57200	.	7108	40	8000	.	<u>VI. Imprimés</u>	7165	14	8000	.
									7556	15	7500	.	1. Journal	8958	72	5000	.
									252	95	250	.	2. Nomenclature	212	85	250	.
									.	.	700	.	3. Statistique	700	.	2000	.
									8610	76	1000	.	4. Tarif Général	2490	04	500	.
									992	10	1000	.	5. Cartes télégraphiques	1309	10	1500	.
									27	.	50	.	6. Circulaires, formulaires	.	.	50	.
									24547	36	18500	.	7. Imprévu	20835	85	17300	.
									<u>VII. Frais spéciaux des Conférences</u>	6	55	800	.
									159	75	100	.	<u>VIII. Divers (solde reporté à l'exercice suivant)</u>	90	73	100	.
74747	10	71500	.		72715	55	70000	.	74747	10	71500	.		72715	55	70000	.